

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia



Viernes 18 de octubre del 2019

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 648

Museo Latino: Gran paso



Dolores Huerta (al centro), legendaria activista por los derechos civiles, pronuncia un emotivo discurso en el que resalta los aportes de nuestra comunidad a la historia, la cultura y el arte de los Estados Unidos desde hace más de 500 años.

FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

Congreso rescata la historia y la cultura de nuestra comunidad

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Bajo el impulso denodado de una gran red de organizaciones comunitarias de todo el país, el Congreso realizó el jueves 17 su primera audiencia para establecer el primer Museo Nacional Latino Americano del Smithsonian, donde se reflejan los importantes aportes de los hispanos a lo largo de más de 500 años en el país.

“La historia de los latinos es la historia de los Estados Unidos”, se remarcó durante la audiencia efectuada en el Comité de Recursos Naturales de la Cámara de Representantes, presidida por la congresista Deb Haaland, de Nuevo México, la primera legisladora nativo-americana en llegar al Capitolio de Washington.

“A pesar de que los latinos representan el más

grande grupo étnico de la nación, sus innumerables contribuciones son a menudo ignoradas por nuestros libros de historia y muchos de sus aportes permanecen en el olvido desde hace mucho tiempo”, añadió.

La iniciativa para establecer el primer Museo Nacional Latino Estadounidense se propone asegurar una ubicación cercana a otros grandes museos del Smithsonian en Washington, tales como el Museo Nacional de la Historia y Cultura Afroamericana y el Museo Nacional Indio-Americano.

La ley que plantea su creación cuenta con el patrocinio de más de 200 congresistas y senadores de ambos partidos.

La audiencia del jueves fue seguida por una conferencia de prensa organizada por los Amigos del Museo Latino Americano.

|| Pág. 6A

Aumentan medidas de seguridad para ciclistas en DC. || Pág. 3A

No se puede negar la Green Card. || Pág. 5A

Menor apuñalado en el Metro fallece. || Pág. 9A

Anulan alza de gasolina en Ecuador. || Pág. 10A

Nationals van a la Serie Mundial. Esperan por su contrincante. || Pág. 17A

Este domingo 20 van a las urnas

Bolivianos del DMV a votar

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Millares de residentes bolivianos en el área metropolitana de Washington están listos para participar en las elecciones generales de este domingo 20, en la que decidirán cuál es el próximo presidente de la República Plurinacional de Bolivia.

Hay dos candidatos favoritos según las últimas encuestas: Evo Morales, que va por su cuarto mandato, y Carlos Mesa, expresidente y líder de la alianza Comunidad Ciudadana.



Carlos Mesa (izq.) y Evo Morales, los candidatos favoritos para ganar las elecciones generales bolivianas este domingo, en los cierres de campaña de sus partidos en ese país.

FOTOS: AP

Ellos acudirán a los diferentes centros de votación localizados en Maryland, Virginia y Washington, DC., que estarán abiertos

desde las 8 de la mañana hasta las 4 de la tarde.

De acuerdo al Tribunal Supremo Electoral-oficina en Estados Unidos, hay 10

mil 857 electores bolivianos habilitados, una cifra que es 12 por ciento mayor que la que se registró en los anteriores comicios.

Tres precintos electorales recibirán a los votantes residentes en Virginia, el estado con el mayor número de residentes bolivianos en el área; dos de ellos estarán en Arlington y el otro en Fairfax, en las ubicaciones que damos a conocer en esta edición.

Los otros dos precintos se repartirán en dos edificios de Washington DC y Maryland. En total se ubicará 48 mesas electorales.

|| Pág. 8A

● CALENDARIO COMUNITARIO

Búsqueda de trabajo

Este taller semanal lo ayudará a identificar opciones de carrera viables; ayudar en la preparación de currículums; cómo establecer contactos realizar entrevistas y más! Para más información llame al 240-777-0200. Regístrese en el mostrador de información de la biblioteca Quince Orchard cuando llegue el sábado 19 de octubre. El taller empieza a las 10:00 de la mañana y termina una hora después.

Alfabetización en el DMV

Centro de Alfabetización en Español (CENAES)- tiene abierta sus inscripciones para el periodo 2019-2020. Cuentan con nueve lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, con diferentes horarios todos los días de la semana, y tres niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Para más información puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

Vacunas gratis

El Departamento de Salud de Alexandria organizará una clínica gratuita de vacunas contra la gripe el 19 de octubre, de 10 a.m. a 2 p.m. en la escuela primaria Patrick Henry (4643 Taney Ave.).

Las vacunas contra la gripe están disponibles para adultos y niños de seis meses en adelante sin costo. No se requiere seguro ni prueba de residencia. El Departamento de Salud de Alexandria alienta a todos los miembros de la comunidad a vacunarse contra la gripe.

Converse con PGCPS

Únase a miembros de la comunidad, el delegado Alonzo T. Washington y la Dra. Monica Goldson (CEO de PGCPS) para un helado gratis y una conversación informativa en Yogi Castle el 22 de octubre de 2019 de 6:30 a 8:00 p.m.

ESTADO DEL TIEMPO

VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 64° Min: 42° Soleado	Máx: 66° Min: 51° Parcialmente nublado	Máx: 65° Min: 56° Lluvia	Máx: 71° Min: 63° Lluvia	Máx: 71° Min: 50° Lluvia	Máx: 67° Min: 48° Soleado	Máx: 69° Min: 49° Parcialmente nublado

ESTABA INTACTA, DETRÁS DE UNA PARED DE YESO

Encuentran escultura de Cristo Negro



Constructores que trabajaban en la demolición de un edificio que se convertiría en un nuevo estudio de arte en Washington DC, se encontraron con la sorpresa de un enorme mural de un Cristo Negro rodeado de sus doce discípulos. Resulta que el edificio construido en los años 80 albergó una iglesia bautista que ahora está en Landover. La escultura fue creada por Akili Ron Anderson en 1982.

FOTO: CORTESÍA.

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo

IDA Y VUELTA

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

EUROPAMUNDO
Vacaciones. Agencia de Viajes Autorizada

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador	\$239	Quito	\$399
Guatemala	\$289	Buenos Aires	\$799
México	\$259	San José	\$289
Guadalajara	\$289	Bogotá	\$429
Managua	\$339	Montevideo	\$629
Panamá	\$419	Bolivia	\$629
Tegucigalpa	\$279	Lima	\$549
Brasil	\$589	Santiago de Chile	\$549
Caracas	\$439		

(703) 533 0887

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044
airclubtravel@aol.com

MONICA TRAVEL 22 AÑOS

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

El Salvador...\$298	San Jose\$298	Chile.....\$499	Mexico\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru\$425	Madrid\$499
Honduras....\$298	Bolivia\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**

AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES

SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

Rockville
1331-K Rockville Pike
Rockville, MD 20852

Hyattsville
7411 Riggs Road #103
Hyattsville, MD 20783

Falls Church
7202 Arlington Blvd. #302
Falls Church, VA 22042

301-294-1166 • 703-573-0001

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

- WRTG 1000 AM – Raleigh
- WSRP 910 AM – Jacksonville
- WLNR 1230 SM – Kinston
- WGSB 1060 AM – Durham
- WREV 1220 AM – Greensboro
- WLLY 1350 AM – Wilson
- WLLN 1370 AM – Lillington
- WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2019 AMERICA

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Instalan dispositivos en calles del Distrito

Aumentan seguridad para ciclistas

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Distrito de Columbia está separando los carriles de bicicletas de los automóviles con una pequeña barrera con la intención de reducir la cantidad de accidentes que se registran entre conductores y ciclistas.

Line” es uno de los dos dispositivos que la ciudad está instalando. Según las autoridades, es tan fuerte como una pared de hormigón y está atornillada al asfalto.

“Lo que estamos usando son materiales que están hechos de metal o madera o un plástico endurecido que son más resistentes a ser golpeados por un vehículo y, por lo tanto, protegerían a los ciclistas que están en el carril para bicicletas”, dijo Jeff Marootian.

En los últimos cinco años, ha habido un promedio de 653 accidentes automovilísticos que involucran a peatones y 334 accidentes que involucran a ciclistas, cada año en D.C., según el sitio web de DDOT.

La ciudad también está invirtiendo “Speed Stars” y en cruces peatonales activados de alta intensidad adicional, o señales de halcón que son señales de semáforo en rojo activadas desde la acera por personas que de-sean cruzar la calle.



Los “DezignLine” separan los carriles de bicicletas y los automóviles. FOTO: CORTESÍA.

■ TRAS ALCANZAR ACUERDO

Evitan huelga de empleados de limpieza

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Un acuerdo entre la Asociación de Contratistas de Servicio de Washington y el Sindicato Internacional de Empleados de Servicios (32 BJ SEIU) evitó que más de 10,500 miembros se declararan en huelga y no limpiarán las oficinas alrededor del área metropolitana de Washington.

“Se evitó una huelga, que podría haber afectado a más de 1,200 edificios de oficinas en toda la región, luego de una intensa campaña de conserjes que realizaron 16 manifestaciones de votos de huelga separa-

das durante un período de dos semanas a lo largo de D.C., el condado de Montgomery, el norte de Virginia y Baltimore”, dijo la 32 BJ en un comunicado.

El acuerdo tentativo al que llegaron aún tiene que ser aprobado por el sindicato. Sin embargo, una compañía de las 58 que negociaron, sigue sin firmar el acuerdo.

Los organizadores dijeron que la crisis se evitó en parte también por el involucramiento de líderes locales, como la alcaldesa Muriel Bowser, quien se reunió con empleados de servicio durante una de las dos marchas en DC, en donde dijo que el Distrito no funcionaría sin la colaboración de estos trabajadores.

CONSULTA GRATUITA



LAW OFFICE OF
**WANI &
ASSOCIATES, P.C**

Llame gratis : 1-866-755- WANI

Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

• BANCARROTA
• MODIFICACIÓN
DE PRESTAMOS

\$50
de descuento

Virginia Office
8229 Boone Blvd.
Suite 210
Vienna, VA. 22182
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

KITCHEN KOMPACT
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$121190**

WOLF HOME PRODUCTS
10'x10' Gabinetes de Cocina **\$234373**

FABUWOOD
10'x10' Gabinetes de cocina **\$231825**

SUNNY WOOD
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida **\$288411**

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
- 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
- 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA



SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax **410-644-8511**

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax **301-699-2137**



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes - viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Multarían a empleadores con hasta 5 mil dólares

Buscan prevenir discriminación por uso de cabello al natural

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Decenas de personas en el condado de Montgomery hablaron esta semana en favor de un proyecto ley que busca acabar con la discriminación contra personas que lucen su cabello de manera natural en entornos laborales.

La propuesta fue presentada por el concejal Will Jawando y fue recibida con mucha animosidad. Muchas mujeres de raza negra compartieron lamentables historias en las que, en algunos casos, fueron despedidas de sus trabajos simplemente por utilizar sus cabellos de manera natural.

“Para mí, este proyecto de ley significaría que somos vistas por nuestra capacidad y conocimiento. Somos más que solo nuestro cabello y que podemos entrar a la habitación con el cabello que Dios nos ha da-



El concejal Will Jawando fue acompañado por la presidenta Nancy Navarro y por miembros de la comunidad que apoyan la medida que se impulsa en este condado de Maryland.

FOTO: CORTESÍA.

do y no sentirnos marginados o separados”, mencionó Yamin Del Sar durante su intervención.

Otros participantes comentaron que, por tratar de ajustarse a los estándares que la sociedad considera “adecuados”, han tenido que someter sus cabellos al tratamiento de químicos que resultan dañinos a la piel. En muchas ocasiones

tienen que pensar con más detenimiento cómo usar el cabello para evitar ser discriminados. Mujeres y hombres que deciden utilizar su cabello suelto al estilo afro, o se hacen trenzas, son en ocasiones considerados poco profesionales.

“Las comunidades de color, el peinado están inherentemente vinculadas a la equidad racial, y hemos

visto surgir esta discriminación debido a la conexión de la identidad con las personas de color”, afirmó Jawando. De acuerdo con el proyecto de ley, los empleadores que discriminen a las personas por su cabello natural pueden recibir una multa de hasta 5 mil dólares a través de la oficina de Derechos Humanos del condado.

La presidenta del Consejo, Nancy Navarro, copatrocinadora del proyecto de ley, dijo que se sintió inspirada por lo que sus hijas atraviesan al peinarse: “Es ridículo que, hoy en día, sigamos lidiando con este tipo de barreras extremas”.

Una madre de familia explicó que este proyecto de ley le da un poco de tranquilidad, puesto que no sabía qué tan seguro estaba su hijo ahora que decidió utilizar trenzas de rasta. Solo espera que su hijo no sea objeto de un perfil racial por parte de la policía del condado.

Tenía problemas de salud



Elijah Cummings.

Muere influyente legislador demócrata Elijah Cummings

WASHINGTON HISPANIC
AP

El legislador demócrata Elijah E. Cummings, el hijo de un agricultor pobre que llegó a presidir una poderosa comisión legislativa que investigó al presidente Donald Trump, murió el jueves por la madrugada de complicaciones de antiguos trastornos de salud, informó su oficina. Tenía 68 años.

Dejando de lado sus diferencias, Trump transmitió en un tuit sus “más cálidas condolencias a la familia y los muchos amigos del legislador Elijah Cummings. Conoció de primera mano la fuerza, pasión y sabiduría de este dirigente político altamente respetado. ¡Su trabajo y su voz en tantos frentes serán difíciles, si no imposibles, de reemplazar!”

La viuda de Cummings, Maya Rockeymoore Cummings, dijo en un comunicado que su esposo era “un hombre honorable que sirvió con orgullo a su distrito y a la nación con dignidad, integridad, compasión y humildad”.

“Ha sido un honor marchar a su lado en esta trayectoria increíble. Lo amé profundamente y lo extrañaré entrañablemente”, añadió.

En su larga carrera política, Cummings fue legislador estatal en Maryland hasta que obtuvo su banca en el Congreso federal en una elección especial para suceder al representante Kweisi Mfume, quien renunció a su banca para presidir la organización promotora de los derechos civiles de los afroestadounidenses NAACP.

Cummings fue uno de los primeros en apoyar la campaña presidencial de Barack Obama en 2008. En 2016 era el demócrata de mayor jerarquía en el Comité Bengasi de la cámara, que según él solo era “una campaña con fondos de los contribuyentes para perjudicar la campaña de Hillary Clinton”.

■ MCPS Y POLICÍA DE MONTGOMERY INVESTIGAN ATAQUE CIBERNÉTICO

Roban información privada de estudiantes

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un estudiante del condado de Montgomery enfrenta cargos criminales por supuestamente estar detrás del ataque cibernético a una compañía evaluadora de preparación universitaria que comprometió in-

formación privada de más de mil 300 estudiantes de la secundaria de Wheaton a principios del mes de octubre. De acuerdo con Naviance, la compañía que sufrió el ataque, la persona se apoderó de información sobre etnicidad, número de teléfono, lugar de residencia, puntajes en pruebas de SAT e incluso el índice académico que presentan en la actualidad.

“La información a la que se accedió no incluía números de seguridad social, información bancaria o información de tarjetas de crédito”, dijeron funcionarios de la escuela en un extenso comunicado en el que explicaban lo ocurrido.

El condado habló con un estudiante el pasado 7 de octubre, quien admitió haber llevado a cabo el ataque y sus aparatos electró-

nicos fueron confiscados por la policía del condado. El joven contó que intentó varias combinaciones de usuarios y contraseñas con la ayuda de un programa o algoritmo que el mismo estudiante escribió. Reveló que compartió la información con otras personas.

El estudiante que no fue nombrado, acude a una escuela diferente a la Wheaton High School.





TRUSTGUARD
DOUBLE HUNG
WHITE VINYL
REPLACEMENT
WINDOWS

PAQUETE
LOW-E,
ARGON

\$150.87

HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722

castlewholesalers.com



¡Para ofertas exclusivas,
denos un Like en Facebook,
siganos en Twitter!



Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.



AIR WORLD

Travel

- NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS
- VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL
- SEGURO DE VIAJES
- NOTARÍA PÚBLICA

PAQUETES A EUROPA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona

Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F.	\$298	GUADALAJARA	\$368	BOGOTÁ	\$329
MANAGUA	\$357	EL SALVADOR	\$289	SANTIAGO	\$529
ECUADOR	\$459	PANAMÁ	\$419	CHICLAYO	\$489
LIMA	\$449	BOLIVIA	\$449	COSTA RICA	\$279
HONDURAS	\$348	GUATEMALA	\$315		

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

Jueces bloquean regla que excluye a inmigrantes pobres

No se puede negar la “Green Card”

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Jueces federales de cinco estados –entre ellos Paul W. Grimm, de Maryland– ordenaron bloquear temporalmente y en todo el país el decreto del presidente Donald Trump para negarles la tarjeta de residencia legal (Green Card) a los inmigrantes que hayan utilizado Medicaid, cupones de alimentos y otros programas de asistencia con fondos del estado.

Primero fueron los jueces federales de California, Nueva York y Washington los que anunciaron su decisión el viernes 11, a los que se sumó el juez Grimm, de la corte de Distrito de Maryland el lunes 14 en horas de la noche.

Precisamente al día siguiente, martes 15, debía entrar en efecto la controvertida nueva Regla de Carga Pública. La orden de los jueces federales prohíbe la aplicación de dicha nor-

ma por el Departamento de Seguridad Nacional (DHS).

El anuncio de Grimm se dio a conocer cuatro días después de haber escuchado los argumentos orales presentados el jueves 10 por abogados del Georgetown Law’s Institute for Constitutional Advocacy and Protection (ICAP), en un caso llevado a la corte por CASA de Maryland y dos beneficiarios del programa DACA.

El juez Grimm, al igual que los otros magistrados, estimó que la nueva Regla de Carga Pública “no está de acuerdo con la ley porque se contradice con las definiciones del diccionario sobre el término “carga pública”. Asimismo, sostuvo que una redefinición de ese término, como la que se intenta, es tan amplia que podría cubrir a la mitad de toda la población nacida en los Estados Unidos, según explicó Mary McCord, directora legal de ICAP.

Por su parte, George Escobar, jefe de Progra-



Cientos de personas se aglomeran afuera de USCIS para solicitar la residencia permanente. Jueces federales emitieron órdenes que impiden de manera temporal la entrada en vigor de una nueva Regla de Carga Pública que obstaculizaría su entrega la Green Card a inmigrantes que reciban asistencia estatal o federal.

FOTO: ERIC RISBERG / AP

mas y Servicios de CASA de Maryland, señaló que su organización aplaude al juez Grimm “por su bien razonada decisión de detener la puesta en marcha de esta peligrosa Regla de Carga Pública”.

Los jueces decidieron

en favor de 21 estados y el Distrito de Columbia –representados por sus fiscales generales–, que impugnaron la medida casi inmediatamente después de su anuncio en agosto pasado.

El juez federal de distrito George Daniels, en Nueva

York, dijo también que la política redefinía las leyes migratorias que han prevalecido durante años con un marco que “no tiene lógica”. Permitir que la medida entrara en vigor ahora, señaló, tendría un enorme impacto en los “residentes

que obedecen la ley y que han venido a este país en busca de una vida mejor”.

Gobierno responde

Ante esta situación, Ken Cuccinelli, director interino del Servicio de Ciudadanía e Inmigración (USCIS), expresó confianza en que el gobierno eventualmente prevalecerá y que la propuesta es un intento legal por garantizar que aquellos que se asienten en el país pueden mantenerse financieramente por sí mismos.

“Un juez objetivo verá que esta regla encaja con las leyes existentes”, escribió Cuccinelli en Twitter.

La secretaria de prensa de la Casa Blanca, Stephanie Grisham, añadió que los fallos fueron “sumamente decepcionantes”. Dijo que es “el más reciente e inexplicable ejemplo de cómo se le ordena al gobierno cumplir con lineamientos defectuosos o ilegítimos de un gobierno previo en lugar de las leyes actuales aprobadas por el Congreso”.

Anuncia el Secretario de Estado

EEUU reanuda ayuda para el Triángulo Norte

WASHINGTON
HISPANIC
AP

El gobierno de los Estados Unidos anunció el miércoles que reanuda la asistencia financiera para El Salvador, Guatemala y Honduras después de que las tres naciones centroamericanas firmaron recientemente acuerdos migratorios con Washington.

El secretario de Estado, Mike Pompeo, dio a conocer haberle notificado al Congreso que la financiación se reanudará para programas destinados a mitigar la inmigración ilegal hacia Estados Unidos.

Como parte del acuerdo, El Salvador desplegó un contingente de 800 policías y 300 oficiales de migración para reforzar las principales fronteras del país, golpear a las estructuras criminales que trafican personas y a los grupos violentos que obligan a la población a la migración forzada.

Para cerrar más las posibilidades de que los migrantes lleguen a su país, la Administración Trump ha



El secretario de Estado, Mike Pompeo, saluda a los miembros de la prensa tras reunirse con la canciller salvadoreña Alexandra Hill, la semana pasada en Washington.

FOTO: PABLO MARTÍNEZ MONSIVAIS / AP

suscrito acuerdos de cooperación de asilo con El Salvador, Guatemala y Honduras. Éstos permiten que los extranjeros que llegan a la frontera sur de EEUU sean trasladados a esas tres naciones centroamericanas, donde deberán tramitar sus respectivas solicitudes de asilo.

El presidente Donald Trump había ordenado en marzo suspender la asistencia por más de 615 millones de dólares.

En junio, el Departamento de Estado autorizó el desembolso de 432 millones

de dólares para proyectos previamente aprobados, pero no permitiría financiamiento adicional hasta que los tres países incrementaran sus esfuerzos por reducir la inmigración ilegal.

Pompeo hizo el anuncio el mismo día que el secretario interino de Seguridad Nacional, Kevin McAleenan, emprendía viaje a El Salvador para suscribir acuerdos que refuercen la cooperación sobre migración y asilo orientados a frenar el flujo irregular de migrantes.



Bank Where You Breathe

- ◆ Convenient Mobile and Online Banking
- ◆ Get access anywhere, anytime
- ◆ Check balances, deposit and transfer funds

10089 Fairfax Blvd., Fairfax, VA 22030
703-481-4567 • mstreetbank.com

Member FDIC

Coinciden panelistas y estudiosos en audiencia del Congreso

La historia de los latinos es la historia de EEUU

Viene de pág. 1

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Al cabo de más de 25 años de insistencia, el proyecto de ley H.R. 2420 para establecer el Museo Nacional Latino Estadounidense tuvo su primera audiencia la mañana del jueves 17 en un subcomité de la Cámara de Representantes presidido por la congresista demócrata Deb Haaland, quien representa en el Capitolio al estado de Nuevo México.

La propuesta fue hecha originalmente por el representante José Serrano, según rememoró Jennifer González, comisionada residente de Puerto Rico en Washington DC y miembro sin derecho a voto en el Congreso.

Actualmente este proyecto cuenta con el respaldo de más de 210 congre-



Líderes de organizaciones comunitarias, congresistas y estudiosos respaldan la creación del Museo Nacional Latino Americano, en conferencia de prensa en las inmediaciones del Capitolio.
FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

sistas de ambos partidos. También el Senado lanzó una iniciativa similar, patrocinada por el demócrata Bob Menéndez, el republicano Marco Rubio y la demócrata Catherine Cortez-Masto, entre otros.

“Estoy orgullosa de copatrocinar esta propuesta y trabajaré activamente con mis colegas en el Congreso para impulsar su aprobación y finalmente hacer que el Museo Nacional Latino Americano sea una realidad”, señaló la comisionada González.

Haaland, por su parte, dijo al inicio de la audiencia que presidió que “por más de 500 años los Latinos han jugado un importante rol en

agitar la historia, la cultura y el arte en nuestra nación”.

“Esta ley –añadió–, representa una importante oportunidad para crear un historia más inclusiva y representativa de los Estados Unidos”.

En conferencia de prensa realizada momentos después de finalizada la audiencia, organizada por los Amigos del Museo Nacional Latino Americano, participaron varios orado-



La congresista Deb Haaland presidió la audiencia para hacer realidad la creación del Museo Nacional Latino Americano, el jueves 17.
FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

res, entre ellos la embajadora Mari Carmen Aponte, ex subsecretaria de Estado para Asuntos del Hemisferio Occidental, quien dijo que la histórica audiencia del jueves es el resultado de 25 años de esfuerzos de activistas de los derechos civiles así como de historiadores e investigadores, quienes coinciden en la lamentable ausencia de historias, películas y estudios acerca de los 500 años de historia latina en los Estados Unidos.

“Sus innumerables contribuciones son a menudo ignoradas por nuestros libros de historia”, enfatizó.

A su turno, Stephen Pitti, historiador de la Universidad de Yale, dijo a los miembros del Congreso

que él estaba allí para subrayar que “la historia de los Latinos es la historia de Estados Unidos, y que cualquier intento serio para documentar e interpretar la historia de este continente sobre los pasados cinco siglos requiere un serio compromiso con las experiencias latinas”.

Dolores Huerta también recalzó que “nosotros tenemos que borrar este tipo de ignorancia en nuestro país, porque es algo muy peligroso”.

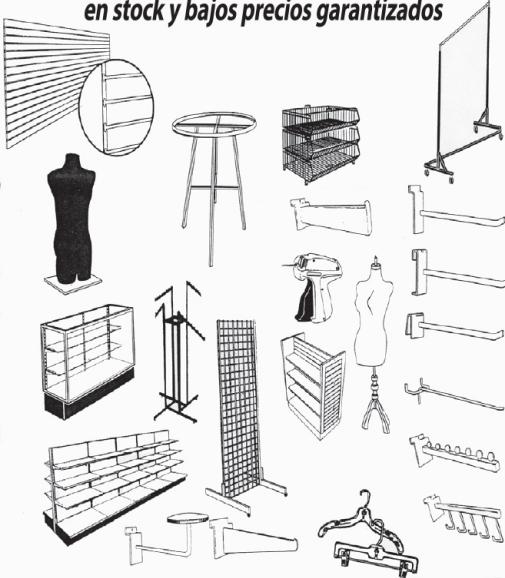
Actualmente y según datos del Censo se estima que hay cerca de 58 millones de hispanos que viven en Estados Unidos, lo que representa el 18 por ciento de la población total de la nación.

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

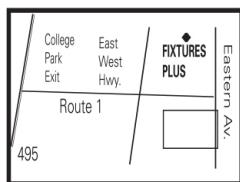


Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls • Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.

4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533



Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com

Pregunte por **Mauricio**
REPORTE DE CRÉDITO
Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898
10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

CSH CENTRAL DE SERVICIOS HISPANOS

Empresa ubicada en Falls Church Virginia

SE NECESITA PERSONA PARA ASISTENTE DE OFICINA

REQUISITOS: GRADUADA DE HIGH SCHOOL EN USA (PRUEBA DE DIPLOMA) CON PERMISO PARA TRABAJAR EN USA Y CON CONOCIMIENTOS DE COMPUTACION.
SALARIO COMPETITIVO.

Favor enviar su curriculum vitae a chspanos@gmail.com
o concertar una cita al **703-8541024**

Ariel Montoya presenta su más reciente libro: "Poeta Autoconvocado"

Versos que anhelan una Nicaragua libre

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El periodista, poeta y activista político nicaragüense, Ariel Montoya, presentó su más reciente libro titulado "Poeta autoconvocado" en la biblioteca de la Universidad George Mason, con la colaboración del Movimiento Letras Vivas y la Fundación Juan Eligio De la Rocha.

Acérrimo crítico de la gestión del presidente Daniel Ortega, Montoya ofrece desde su perspectiva, una ventana desde donde el mundo puede echar un vistazo a la belleza de Nicaragua y la crisis política que atenta contra las libertades de los ciudadanos que se manifiestan en las calles en busca de un cambio

De plomo o de goma la bala mata en el pecho del niño, su pólvora es de bala viva, su estruendo parto de un relámpago siniestro, donde pájaros negros salen de la boca del fusil a estrellarse contra la vida que no vuelve más a no ser en el soporte del héroe"

ARIEL MONTOYA

positivo en los rumbos del país. "El poeta, así como recrear la belleza, la tristeza, angustia, dolor, soledad, alegría, también debe representar la realidad", dijo Montoya, justificando su atención a la poesía de denuncia enmarcada en las hojas de su último trabajo. "Aunque mi libro estaba listo, sentí la necesidad de modificarlo para mostrar por lo que está pasando mi pueblo", agregó.

Y es que desde abril del 2018 un sinnúmero de nicaragüenses han salido a las calles para denunciar las políticas impopulares de Ortega. La gota que pareció haber derramado el vaso fue la reforma a la ley de seguro social, que redujo las pensiones de los jubilados en un 35%. Desde ese entonces los en-



Ariel Montoya es periodista y activista político que escribe columnas de opinión para diversos medios internacionales como el Miami Herald, entre otros.

tenido que sepultar a uno de sus miembros, a los otros que siguen desaparecido, y a aquellos que se han visto forzados a abandonar su patria.

En su dedicatoria, el poeta menciona a Álvaro Conrado, el joven de 15 años que falleció de un disparo en el cuello el 20 de abril de 2018 mientras le daba agua a los estudiantes universitarios que protestaban. Uno de sus poemas, "La bala que mata en el pecho", se puede interpretar como la historia de Conrado.

Asilado en Miami desde hace un año por las denuncias de muerte que recibió, Montoya espera ansioso un cambio en Nicaragua que según él, sólo es posible con la colaboración de organizaciones internacionales y gobierno vecinos, limitando el acceso de Ortega a fondos que utiliza para promover su agenda.

Aún así, los poemas de Montoya, quien también es Canciller de la Academia Norteamericana de la Literatura Moderna, guardan el anhelo de que en Nicaragua retorne la democracia y sus pobladores puedan disfrutar de las bellezas que ofrece este país centroamericano.

frentamientos entre la policía y los manifestantes han dejado centenares de muertos. Unas organizaciones cuentan cerca de 500, mientras el gobierno reconoce 199. Pero tan sólo una muerte

que provoque un gobierno que reprime a su pueblo es suficiente. Montoya sabe muy bien de eso, y por eso le dedica su trabajo a todas las personas que siguen en la lucha, a las familias que han



99 RANCH MARKET

110 Odendhal Ave, Gaithersburg, MD 20877

(301)527-8899

Oferta por tiempo limitado. Cantidad limitada. Mientras dure las existencias

MARYLAND ONLY 10/18 - 10/24, 2019
Darnos un Like en Facebook, síganos en Twitter, reciba las últimas noticias en 99ranch.com
Servicio al Cliente :1800-600-TAWA(8292)
Please visit www.99ranch.com or follow our social media accounts for the latest update

海鮮類



RED TILAPIA-NILOITICA TILAPIA-NILOITICA ROJO \$3.29 lb.



GREEN MUSSEL HALF SHELL MEJILLONES VERDES EN CONCHA \$8.99 ea.

肉類



PORK BUTT PALETA DE CERDO \$2.59 lb.



CHICKEN THIGH MEAT, BNLS SKLS MUSLO DE POLLO SIN HUESO Y PIEL \$1.99 lb.

SPECIAL SALE

Grid of grocery items with prices: SOURSOP, ZAMBOS, ENSUEÑO, GOYA, HARINA DE MAÍZ, TOSTADAS CHARRAS, FRIJOLITOS, GALLETTAS SUPER, etc.

Calabacín Italiano (Italian Squash) \$0.78 lb.
Uvas Rojas Globe (Red Globe Grapes) \$1.98 lb.

We are not responsible for typographical or pictorial errors.

Please refer to in-store signs. Limited quantities while supplies last. No rain checks.

Product availability may vary by store. Restrictions may apply, please see store for more details.

Este domingo deciden el destino del país andino

Bolivianos residentes en el DMV salen a votar

Viene de pág. 1

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

De acuerdo a los funcionarios del Tribunal Supremo Electoral en Estados Unidos (TSE-USA), son 10 mil 857 los ciudadanos bolivianos registrados y aptos para votar en Maryland, Virginia y DC, en un total de 48 mesas de sufragio repartidas en cinco centros o precintos este domingo 20 de octubre.

Virginia tendrá tres precintos electorales habilitados, mientras que Maryland y Washington DC contarán con un centro de votación en cada una de esas áreas. Además, DC

será el que menos electores reciba durante la jornada.

En el condado de Arlington se dispondrá un total de 24 mesas electorales en dos centros:

■ Colegio Drew Model, con 10 mesas y 2.329 inscritos.

■ 3500 23rd St South Arlington, VA 22206

■ Colegio Wakefield, que tiene registrados 3.131 votantes.

■ 1325 S Dinwiddie St, Arlington, VA 22206

En el condado de Fairfax, también en Virginia, se habilitará 15 mesas de sufragio en otro precinto:

■ Robert E. Lee High School, hasta donde se movilizarán 3.409 electores.

■ 6540 Franconia Rd, Springfield, VA 22150

En Maryland habrá 8 mesas electorales en un

único precinto electoral:

■ CASA de Maryland, adonde llegarán 1.737 electores registrados.

■ 8151 15th Ave Hyattsville, MD 20783

Y en Washington DC se habilitará también una sola mesa:

■ Escuela Internacional Carlos Rosario, con 251 electores inscritos.

■ 1100 Harvard St NW Washington DC 20009

Además, las oficinas del Equipo Técnico Consultor del Tribunal Supremo Electoral de Bolivia estarán ubicadas en 3300 North Fairfax Drive, Suite 201, en Arlington VA 22201, desde donde se supervisará la votación en todo el área metropolitana.

EL TSE-USA insistió en llamar a los votantes habilitados para que acudan a



Las elecciones generales del domingo 20 han despertado el interés de miles de bolivianos residentes en Maryland, Virginia y DC, que se movilizan como lo hacen sus compatriotas en la tierra natal.

FOTO: JUAN KARITA / AP

los precintos entre 8 de la mañana y 4 de la tarde.

Cierre de campaña

Mientras tanto, Bolivia cerró el miércoles 16, en un clima de tensión, la campaña para la elección presidencial más reñida y polarizada en 16 años.

Los analistas prevén un declive en la popularidad del mandatario Evo Morales, quien busca un cuarto

mandato consecutivo en los comicios de este domingo.

Morales, de 59 años, realizó la víspera un acto ante una multitud en la ciudad oriental de Santa Cruz, un bastión opositor, entre amagues de enfrentamientos con grupos críticos a los que la policía dispersó con gases.

Por su parte, Carlos Mesa, expresidente de Bolivia entre 2003 y 2005, habló el

martes en un mitin en La Paz, donde afirmó que "este domingo el pueblo definirá entre la dictadura y la democracia".

Historiador y periodista, renunció en 2005 acorralado por las protestas que en esa oportunidad encabezó Evo Morales.

Ahora tiene la oportunidad de cobrarse la revancha en primera o segunda vuelta.

IRS pide renovarlos lo antes posible

Dos millones de ITINs expiran a fines del año

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

¿Ha chequeado usted cuándo vence su Número de Identificación Personal del Contribuyente, más conocidos

como el ITIN?

Revíselo de inmediato ya que el Servicio de Impuestos Internos (IRS) lanzó esta semana una advertencia para dos millones de contribuyentes, cuyos respectivos ITIN tienen a 2019 como fecha de expiración.

Cualquier ITIN con dí-

gitos medios 83, 84, 85, 86 u 87 vencen a finales de año. Además, un portavoz del IRS recalzó que cualquier ITIN que no se use en una declaración de impuestos en los últimos tres años también vencen.

Asimismo, dijo que se pueden renovar los ITINs

con dígitos medios 70 a 82 que vencieron en 2016, 2017 o 2018.

Con ese propósito, el Servicio urgió a los contribuyentes con ITINs que expiran a renovarlos lo más rápido posible, con el fin de evitar retrasos en los reembolsos que les corresponden para el próximo año.

Como es de dominio pú-

blico, el ITIN es un número de identificación tributario usado por los contribuyentes que no califican para obtener un número de Seguro Social.

El IRS indicó que aquellos que estén comprendidos en esta medida deben presentar cuanto antes una solicitud de renovación completa, a través del For-

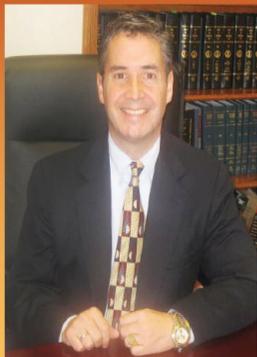
mulario W-7, Solicitud de Número de Identificación Individual del Contribuyente del IRS.

Para ello, les pidió asegurarse de incluir todos los documentos de identificación y residencia requeridos, ya que si no los incluye, se retrasará el procesamiento hasta que el IRS los reciba.

John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español



Mencione este anuncio y reciba

\$100
de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030

703-232-2026



SOCIAL SECURITY

"Lo que debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social"

Información Oficial

■ Pregunta:

Recibo beneficios pero sigo trabajando. ¿Este trabajo hará que aumente la cantidad de mis beneficios mensuales de Seguro Social por jubilación?

Respuesta:

Todos los años revisamos los registros de todos los beneficiarios que trabajan y reciben los beneficios de Seguro Social. Verificamos si los ingresos adicionales aumentarán la cantidad del beneficio mensual. Si amerita un aumento, entonces calculamos la nueva cantidad de los beneficios y le pagamos retroactivamente. Para informarse mejor sobre cómo el trabajo afecta sus beneficios, lea nuestra publicación titulada *Cómo el trabajo afecta sus beneficios* en www.segurosocial.gov

■ Pregunta:

Solicite por incapacidad pero me lo negaron. ¿Sera que puedo apelar?

Respuesta:

Cuando tomamos una decisión relacionada con su solicitud, le enviamos una carta explicando nuestra decisión. Si no está de acuerdo con nuestra decisión, puede solicitar que revisemos su caso nuevamente o puede apelar la decisión. Su apelación debe de hacerse dentro de 60 días de la fecha en que recibe nuestra decisión. Usted puede:

■ Utilizar, por internet, nuestro procedimiento de apelación y proveernos la documentación requerida electrónicamente, aunque resida afuera de los EEUU; o

■ Visitar personalmente su oficina local del Seguro Social.

Para informarse mejor, llámenos al 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778), de lunes a viernes desde las 7 a.m. hasta 7 p.m. Infórmese mejor sobre los programas de beneficios de Seguro Social por incapacidad visitando nuestro sitio de internet

■ PIDEN QUE SEA JUZGADA COMO ADULTA.

Menor fallece por puñalada en Metro

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC



Jaquan McNair

Lisa McNair no dejaba que su hijo menor, Jaquan, saliera solo por las calles de Washington. La violencia que está viviendo la ciudad le preocupaba y era mejor evitar cualquier peligro. Pero por más cuidado que tuvo, su hijo murió la semana pasada tras recibir una puñalada cuando viajaba en el Metro hacia su casa.

El menor de 15 años que empezó high school este año cayó víctima de otra menor de 15 años que le propinó la herida mortal. Jaquan viajaba a su casa en el sureste de DC. Después del ataque el joven se dirigió a la oficina del gerente de la estación de Capitol South, de la Línea Na-

ranja, donde colapsó.

Los trabajadores del Metro corrieron para socorrer al menor. Cuando las autoridades llegaron, McNair ya estaba inconsciente y no respiraba. Fue trasladado a un hospital, donde falleció al día siguiente.

“Es increíble que mi hijo se haya ido”, dijo McNair. “Todo lo que siempre quiso hacer es jugar al fútbol y hacernos felices a mí, a su padre y a sus hermanos mayores”. Eso es todo lo que siempre quiso hacer”. Quienes lo conocieron le realizaron un homenaje en la cancha de la Charles Hart.

Según la Oficina Forense del Distrito de Columbia

Policía se quita la vida en Silver Spring

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El oficial de policía del condado de Montgomery que perdió la vida de un impacto de bala durante un confuso incidente la mañana del lunes en la parte superior de un garaje en Silver Spring, Maryland, se disparó él mismo, dijo la oficina forense después de que le realizaron una autopsia.

El lunes por la mañana la noticia sorprendió a una comunidad entera. Un oficial de la policía había recibido un disparo. El mismo oficial, identificado como Thomas Bomba, de 38 años, avisó por radio unos individuos lo habían llamado porque supuestamente unos jóvenes se estaban portando de manera inadecuada. Cuando otro policía llegó al lugar para responder a la situación, encontró a Bomba herido de bala y dio aviso a todos los compañeros.

Bomba fue trasladado



Thomas Bomba sirvió a la policía de Montgomery durante 13 años y recibió varios honores durante el transcurso de su carrera.

FOTO: CORTESÍA.

al Washington Medstar Hospital en helicóptero, en donde más tarde sería pronunciado muerto. La policía, por mientras, trataba de dar con un posible responsable. “Hasta ahora estamos investigando la situación como un homicidio”, dijo el jefe de la policía interino, Marcus Jones el lunes por la tarde.

Agregó que no tenían detalles de sospechosos y que la cámara corporal no

había sido activada. Las cámaras de vigilancia en los semáforos y el centro comercial tampoco grabaron nada sospechoso.

Al preguntársele si pensaba que Bomba se había suicidado, Jones dijo que estaban evaluando todas las posibilidades.

Las autoridades no dieron a conocer los motivos por los que Bomba, casado, con dos hijos y más de 13 años en la fuerza policial,

quisiera quitarse la vida.

En otros departamentos de policía, como en la ciudad de New York, se han registrado nueve suicidios en el 2019. Ante esta situación, han puesto a disposición de la fuerza policial y empleados civiles para tratar casos de depresión.

Hasta el cierre de esta nota se desconocían los detalles de las horas fúnebres de Bomba.

SOMOS JUBILADOS, Y

SOMOS CENSISTAS

¡ÚNASE AL CENSO DEL 2020!
COMPLETE LA SOLICITUD
POR INTERNET
aarp.org/censo

- ✓ Buen salario
- ✓ Horarios flexibles
- ✓ Paga semanal
- ✓ Capacitación pagada

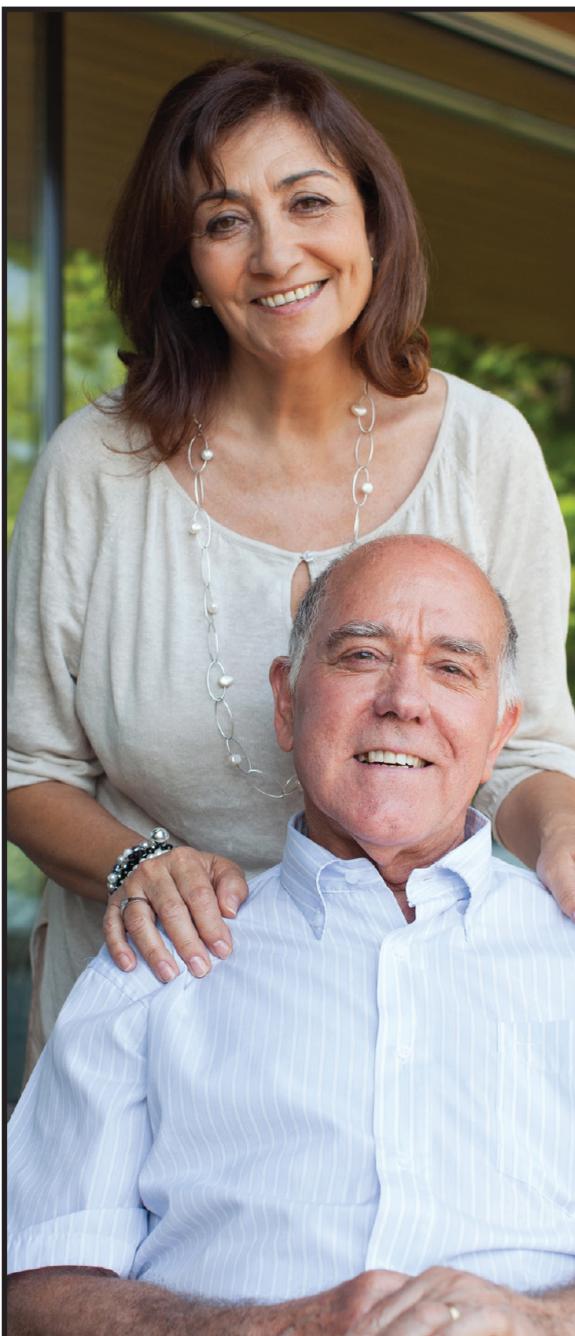
Para más información o ayuda para completar la solicitud, por favor llame al **1-855-JOB-2020**

Servicio Federal de Retransmisión:
1-800-877-8339 TTY/ASCII

La Oficina del Censo de los EE. UU. ofrece
Igualdad de Oportunidades de Empleo.

AARP
Juntos es posible™

DEFINE YOUR DECADE
2020 CENSUS



■ VIOLENCIA NO PARA EN MÉXICO



Agentes de la policía estatal de Michoacán junto a los ataúdes de sus colegas durante un funeral en la sede de la Secretaría de Seguridad Pública, en Morelia, México, el martes 15 de octubre de 2019. FOTO: MARCO UGARTE / AP

Matan a 13 policías, un militar y 14 civiles

CIUDAD DE MÉXICO
AP

En dos hechos de violencia registrados en apenas 48 horas, un total de 28 personas —entre ellas 13 policías, un militar y 14 civiles, murieron en dos puntos de México.

El martes, un total de 15 personas, de las cuales uno es militar y el resto civiles, perecieron durante un enfrentamiento entre elementos del ejército y un comando armado en el estado de Guerrero, al sur

de México.

El suceso tuvo lugar apenas un día después del ataque a un convoy policial en el vecino estado de Michoacán, en el que murieron 13 policías estatales y otros nueve resultaron heridos el lunes en un ataque en el estado occidental de Michoacán.

Los policías se encontraban en la localidad de El Aguaie, municipio de Aguililla, cuando “varios civiles armados dispararon en su contra”, informó la Secretaría de Seguridad de Michoacán en un comunicado.

Presidente Moreno da marcha atrás luego de protestas

Ecuador: Anulan alza de la gasolina



El presidente ecuatoriano Lenin Moreno (izquierda), habla durante las negociaciones que lo llevaron a la anulación de las medidas de austeridad. A su lado lo escucha Arnaud Peral, coordinador residente del Sistema de las Naciones Unidas en Ecuador. FOTO: FERNANDO VERGARA / AP

QUITO, ECUADOR
AP

El presidente de Ecuador, Lenin Moreno, derogó el domingo un polémico decreto con reformas económicas que generó una fuerte alza a los precios de los combustibles y anunció junto con líderes indígenas la suspensión de las protestas que dejaron siete muertos y virtualmente paralizaron a buena parte del país durante 10 días.

Las tarifas de los combustibles retornaron desde el martes 15 a los costes bajos tradicionales en Ecuador, luego de un nuevo decreto que Moreno firmó el día anterior, que regirá

hasta que se expida una orden para venderlos a menor precio en los sectores más pobres.

La decisión, adoptada tras una mesa de diálogo entre el mandatario y líderes indígenas, también dispone la instalación inmediata de una comisión de ambas partes y otros sectores sociales para elaborar un nuevo decreto que permita equilibrar la economía estatal.

“Hemos tenido un acuerdo, que como bien se ha manifestado de lado y lado ha significado sin duda alguna, sacrificio de cada una de las partes, porque eso es precisamente un acuerdo”, dijo Moreno. “No significa ganarlo todo”, añadió.



Los manifestantes antigubernamentales vitorean mientras esperan que un autobús los regrese a casa, luego de las violentas protestas contra el gobierno en Quito, Ecuador, el lunes 14 de octubre. FOTO: FERNANDO VERGARA / AP

El convenio se logró con el apoyo y la mediación de las Naciones Unidas, la iglesia católica y rectores de universidades estatales y privadas.

Las protestas sociales empezaron poco después de que Moreno decretara a inicios de octubre un duro paquete económico, aunque lo que más enardeció a la población fue el incremento del precio de la gasolina de 1,85 a 2,30 dólares por galón y del diésel, de 1,03 a 2,30 dólares.

El decreto se mantuvo en vigencia desde el 1 de octubre y durante 12 días, pero la presión y las insistentes manifestaciones callejeras diarias en todo el país por parte de distintos sectores, especialmente

indígenas, lograron echar abajo la decisión que, según el gobierno, buscaba estabilizar las finanzas fiscales y reducir sustancialmente un abultado déficit.

Las manifestaciones adquirieron el sábado una violencia inusitada con escenas de saqueos y actos vandálicos en la capital propiciados por bandas de encapuchados que quemaron la Contraloría y atacaron un canal de televisión y un diario. Esos grupos sometieron a la capital a bloqueos y desmanes y a otras escenas de terror.

La Defensoría del Pueblo confirmó en un comunicado que por las manifestaciones han muerto siete personas, hay 1.340 heridos y 1.152 detenidos.

www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Jossmar Castillo
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun

Álvaro Ortiz
Photographer

Sara Corral
Designer

Renzo Espinoza
Account Executives

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Silvia Caceres-Diaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Silvia Caceres Díaz
 Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Seguros

Member Travelers Group

■ ACUSA AL PRESIDENTE Y A SU HERMANO

Fiscal enumera sobornos en Honduras

CLAUDIA TORRENS
NUEVA YORK / AP

Un fiscal estadounidense enumeró el miércoles los sobornos que el presidente de Honduras, un expresidente y otros altos funcionarios supuestamente recibieron durante varios años de parte de traficantes de drogas, contribuyendo así, aseveró el fiscal, a convertir a Honduras en un ‘narcoestado’ donde la violencia y la corrupción dominan el día a día.

El fiscal Emil Bove habló durante más de dos horas en sus argumentos de cierre en el juicio por narcotráfico a Tony Hernández, hermano

del presidente hondureño Juan Orlando Hernández.

Bove mostró al jurado diagramas con la foto del mandatario y flechas apuntándole acompañadas de las cifras de los supuestos sobornos. Entre éstos estaba el de un millón de dólares que supuestamente el narcotraficante mexicano Joaquín “El Chapo” Guzmán le dio a Tony Hernández en 2013 para financiar y apoyar la campaña presidencial de su hermano.

“Juan Orlando Hernández fue elegido presidente de Honduras. Aún mantiene esa posición hoy en día”, dijo Bove en una abarrotada sala de la corte federal de Manhattan.

El mandatario ha negado

las acusaciones repetidamente y ha dicho que ex narcotraficantes que han testificado en el juicio mienten y buscan vengarse de él porque promovió leyes de extradición a Estados Unidos y llevó a cabo una dura lucha contra el narcotráfico.

Bove replicó el miércoles que ninguno de los cinco extrajudiciales que han testificado fue extraditado a Estados Unidos desde Honduras. Agregó que se entregaron o fueron extraditados desde Guatemala.

“Ni siquiera fueron investigados en Honduras”, aclaró la fiscal Amanda Houle, quien concluyó, junto a Bove, los argumentos de cierre del juicio.



La mágica Noche Cultural

De la Oficina de la Alcaldesa para Asuntos Latinos Muriel Bowser

NELLY CARRIÓN

Sobre los premiados

Las personas que fueron reconocidas fueron elegidas en función de su compromiso con los Valores de DC y su comunidad, que tienen como meta servir a todos sus habitantes independientemente de su condición.

Se tomó en cuenta el trabajo en educación, aumentar las oportunidades de trabajo, crear espacios seguros en el Distrito, apoyar las iniciativas de acceso a la salud, así como los esfuerzos de gestión pública y transparencia.

Este año el importante Premio le fue entregado a los siguientes:

- Premio a la Educación, a María Fernanda Borja, Presidenta y CEO del Latino Student Fund.

- Premio por Apoyo a la Inmigración, M. Lucero Ortiz, Directora de Asuntos Legales del Centro de Recursos Centroamericanos (CARECEN).

Para cerrar con broche de oro el mes de la Herencia Hispana, la Alcaldesa de Washington, Muriel Bowser; el Embajador de Colombia, Francisco Santos Calderón, y Jackie Reyes-Yanes, Directora Ejecutiva de la Oficina de la Alcaldesa para Asuntos Latinos, reconocieron a 6 importantes hispanos que destacan por su liderazgo en beneficio de la comunidad.

Tan importante acontecimiento tuvo lugar el martes 8 de octubre en la elegante Residencia del Embajador de Colombia en Washington DC. Cabe destacar que este es el primer año que Colombia se une a tan importante acontecimiento.

Al respecto, Jackie Reyes anunció que está trabajando varios proyectos con las diversas embajadas en la capital de la nación.



Presentes en La Noche Cultural estuvieron, Brandon T. Todd, Concejal por el Ward 4; Hugo de Zela, Embajador del Perú en Washington DC, Kimberly A. Bassett, representante de la Alcaldesa Muriel Bowser; Jackie Reyes, Directora de la Oficina para Asuntos Latinos de la Alcaldía; el Embajador de Colombia, Francisco Santos Calderón, y el Embajador de Bolivia, Rafael Canedo.

EN EL CENTRO DE RECURSOS NATURALES DEL SMITHSONIAN

Curet: fascinante viaje al pasado precolombino

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

de Recursos Culturales del museo Smithsonian.

Curet mostró 14 piezas de comunidades indígenas del Caribe, Centroamérica y Suramérica que tiene la colección del museo, incluyendo piezas creadas entre los años 250-600 Antes de Cristo (Maya, Guatemala), AD 450-900 (Gran Coelé, Panamá) y AD 1400-1500 (Mixteca, México) y un jarrón ceremonial de Perú.

El sitio está ubicado en Suitland, MD, a unos 20 minutos del museo en DC.

Es una de las tres instalaciones del Museo Nacional del Indígena Americano del Smithsonian, que alberga y preserva los archivos, la biblioteca y la aclamada colección del museo de más de 800 mil obras de importancia estética, cultural, histórica y espiritual.

La colección representa a los pueblos indígenas del hemisferio occidental y abarca más de 10 mil años de herencia indígena de este continente.

Curet es un arqueólogo



El curador de arte L. Antonio Curet muestra algunas de las hermosas piezas arqueológicas de comunidades indígenas del Caribe, Centroamérica y Suramérica, durante un tour en el Centro de Recursos Culturales del Smithsonian.

FOTO: WASHINGTON HISPANIC

El curador puertorriqueño Antonio Curet encabezó el martes 8, durante tres horas, un recorrido de muestras artísticas que en realidad fue un fascinante viaje al pasado precolombino de nuestros ancestros que habitaron gran parte del continente.

Se trató de un impresionante tour "behind the scene" efectuado en el Centro

especializado en historia antigua caribeña y mesoamericana. Actualmente es curador de arqueología en el Museo Nacional del Indígena Americano.

Además, lidera un proyecto de campo en Puerto Rico para estudiar el impacto humano en el medio ambiente local desde los primeros pobladores,

4.000 A. C. al presente. También formó parte de un grupo de curadores que fueron a Puerto Rico a ayudar a los museos luego del impacto del Huracán María.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español ¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis Se habla español.

Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092



BUSINESS CLASS VENTA DE PASAJES AEREOS A TODA AMERICA-LATINA

<p>AIRLINE TICKET</p> <p>OFRECEMOS TARIFAS ECONOMICAS A NUESTRA COMUNIDAD HISPANA</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">NO. 0000000000000000</p>	<p>from: Washington D.C. ▶</p> <p>SEAT: 29B</p> <p>FLIGHT: A 0198</p> <p>GATE: A12</p> <p style="font-size: x-small;">* Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos. * Horario de atención: Lunes a Sábado 10 a.m - 7 p.m. (703)982-1040 - Woodbridge, Virginia 22192</p>	<table border="0"> <tr> <td>ARGENTINA</td><td>\$770</td> <td>GUATEMALA</td><td>\$265</td> </tr> <tr> <td>ECUADOR</td><td>\$340</td> <td>URUGUAY</td><td>\$750</td> </tr> <tr> <td>PANAMA</td><td>\$380</td> <td>COSTA RICA</td><td>\$310</td> </tr> <tr> <td>BOLIVIA</td><td>\$610</td> <td>MEXICO</td><td>\$240</td> </tr> <tr> <td>EL SALVADOR</td><td>\$260</td> <td>VENEZUELA</td><td>\$550</td> </tr> <tr> <td>PERU</td><td>\$450</td> <td>CHILE</td><td>\$780</td> </tr> <tr> <td>COLOMBIA</td><td>\$370</td> <td>NICARAGUA</td><td>\$310</td> </tr> </table>	ARGENTINA	\$770	GUATEMALA	\$265	ECUADOR	\$340	URUGUAY	\$750	PANAMA	\$380	COSTA RICA	\$310	BOLIVIA	\$610	MEXICO	\$240	EL SALVADOR	\$260	VENEZUELA	\$550	PERU	\$450	CHILE	\$780	COLOMBIA	\$370	NICARAGUA	\$310
ARGENTINA	\$770	GUATEMALA	\$265																											
ECUADOR	\$340	URUGUAY	\$750																											
PANAMA	\$380	COSTA RICA	\$310																											
BOLIVIA	\$610	MEXICO	\$240																											
EL SALVADOR	\$260	VENEZUELA	\$550																											
PERU	\$450	CHILE	\$780																											
COLOMBIA	\$370	NICARAGUA	\$310																											

SU AGENCIA DE VIAJES
"Sky Go Travel"
TELÉFONO: (703)982-1040

A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación.

12520 Prosperity Drive, Suite #105
Silver Spring, MD 20904

Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC

Celular: **301-922-8629**

Oficina: **301-388-2600**





Marta Granados, GRI

Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.



Ven a celebrar el día de los muertos en la sirenita con Montéz De Durango. No olvides tu disfraz!

4911 Edmonston Rd, Hyattsville, MD 20781







Oct 31

Desde 6 de la tarde

No Faltes



Cerrando el mes de la herencia hispana

La mágica Noche Cultural



María Gómez, Premio en Salud Pública.



Ramón Pérez, Premio a la Buena Gestión.



Nicole Quiroga, Premio en Desarrollo Económico y Laboral.

Viene de pág. 11

■ Premio a la Seguridad Pública, Jasmín Benab, Directora de Participación Comunitaria del Vicealcalde de Seguridad Pública y Justicia.

■ Premio a la Buena Gestión Pública, Ramón Pérez-Goizueta, Director de Cumplimiento del Departamento de Servicios

de Empleo de DC (DOES).

■ Premio en Desarrollo Económico y Laboral, Nicole Quiroga, Presidente y CEO de Great Washington Hispanic Chamber of Commerce.

■ Premio en Salud Pública, María S. Gómez, Presidente y CEO de Mary's Center.

En años anteriores fue-

ron reconocidos importantes líderes como Roland Roebuck, el Dr. Elmer Huerta, entre otros.

El evento contó con la participación de grandes líderes Latinos, empresarios de la ciudad, Embajadores de comunidad en general.

Cerrando el mes de la Herencia Hispana

Este año se celebró co-



El líder Roland Roebuck, Henry Jiménez, Director del Programa de Acceso Lingüístico de Prince George's y Mónica Palacios, Directora de la Oficina de Derechos Humanos del Distrito de Columbia.

Proclama y ley del Mes Nacional de la Herencia Hispana

Veinte años más tarde, el 17 de agosto de 1988, el presidente Ronald Reagan reiteró la llamada de Ford a un reconocimiento más amplio de los estadounidenses de origen hispano y para ello el Congreso aprobó la Ley 100-402 que amplió la celebración por un periodo de 31 días al que se denominó Mes Nacional de la Herencia Hispana - desde el 15 de septiembre al 15 de octubre..

Ahora los Estados Unidos celebran la cultura y las tradiciones de los residentes en este país con raíces en España, México y los países de habla hispana de Centroamérica, Sudamérica y el Caribe.

Pararender honores a los logros de los latinos e hispanos en los Estados Unidos, el Congreso, mediante la Ley Pública 100-402, según fue enmendada, ha autorizado y requerido que el presidente emita anualmente una proclama para designar el "Mes Nacional de la Herencia Hispánica" del 15 de septiembre al 15 de octubre de cada año... ahora a prepararse para el otro año.



Jasmín Benab (izq), Premio a la Seguridad.

mo de acuerdo al calendario del 15 de septiembre al 15 de octubre el Mes de la Herencia Hispana con una serie de actividades con mucho orgullo.

Es importante como es que se inicia esta importante celebración en Estados Unidos, en 1968, el Congreso autorizó al presidente Lyndon B. Johnson a que proclamara la Semana Nacional de la Herencia Hispana, que incluía el 15 de septiembre -fecha en que se celebran las independencias de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua- y 16 de septiembre y el 18 de septiembre -fechas en que México y Chile celebran su

independencia.

El festejo de la herencia hispana fue primero aprobado como un festejo de una semana por una resolución conjunta del Congreso de los Estados Unidos del 17 de septiembre de 1968.

La proclama del presidente Lyndon B. Johnson instaba al pueblo estadounidense, especialmente a las entidades educativas, a observar la semana con ceremonias y actividades apropiadas. Para estimular la participación, el presidente Gerald R. Ford emitió una proclama en 1974 que instaba a las escuelas y a las organizaciones de derechos humanos a participar de lleno en esa semana.



María Fernanda Borja (der.), Premio a la Educación.

TEXTARUDO

QUIERE QUE USTED SIEMPRE ESTÉ SEGURO



Washington Hispanic está orgulloso de la asociación con el abogado **Paul Samakow** y recordarles de no textear y manejar. Su familia quiere que usted regrese a casa, sano y salvo todos los días.

Cuando usted salga y maneje, por favor no utilice su teléfono, es más importante llegar sano y salvo, inclusive cuando esté cruzando la calle. Sí, increíblemente mucha gente a tenido accidentes por textear mientras cruzan la calle.

Para más información llamar al **1-800-NUMERO-1**

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión



● Qué tal, mis queridos amigos!... ya terminamos con la celebraciones por el Mes de la Herencia Hispana pero le sigue ahora el tradicional "Día de las Brujas", reconocida también como Halloween.

▶ Así que es preciso pensar en qué disfraz nos pondremos para quizás hasta participar de algún concurso... les paso el dato que muchas discotecas están ofreciendo buenos premios a los ganadores.

▶ La famosa agrupación boliviana "Los Kjarkas" llega a Virginia para celebrar su 48 aniversario... ellos se presentan el viernes 8 de Noviembre en el Teatro Hylton Performing Arts Center... el evento es familiar y las puertas abren a las 7:00 pm y el Show se inicia a las 8.00 pm... los organizadores ofrecen descuentos a niños, adultos mayores y militares... las entradas ya están a la venta.

▶ Los seguidores del Grupo Kazzabe podrán disfrutar de su buena música... el sábado 18 de octubre, a partir de las 9.00 pm, se presenta en el Club One ubicado en el 8768 Richmond Highway Alexandria, Virginia 22309.

▶ El 19 de octubre de 8.00 am a 2.00 pm el Consulado de El Salvador en Silver Spring invita al 5to. Festival del Maíz, donde se podrá disfrutar de buena comida y recetas preparadas con maíz... la cita es en el 926 Philadelphia Ave Silver Spring, MD 201910... local del Consulado de El Salvador.

▶ Este domingo todos mis amigos bolivianos deben acudir a votar... con mucha responsabilidad.

▶ El 26 de octubre no se pierda tremendo rum-bon con el famoso Grupo Niche en el Cococabana ..las puertas abren a las 8.00pm ..se venderan entradas en la puerta .

▶ La Pastillita de la semana: Dios dice "Cuídate que yo te cuidaré"; es por eso que tienes que ser muy cuidadoso de con quién te juntas y adónde vas.

Fátima Poggi

a un paso de ser La Reina de la Canción

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La mismísima Olga Tañón no se pudo resistir y reconoció el gran talento de Fátima Poggi, la cantante de origen peruano que se perfila como favorita para ganar el concurso "La Reina de la Canción" organizado por Univision.

El jurado de canto conformado por Natti Natasha, Joss Favela y Olga Tañón tienen una tarea muy difícil, ya que Fátima Poggi los dejó impactados con su talento al interpretar en versión salsa la canción 'Adiós amor', de Christian Nodal.

Con solo 27 años, Fátima cuenta con dominio y experiencia en escena. Su vena artística le viene de familia, desde su padre, tíos y hermanos que son músicos. Además, ella canta desde los 4 años y siempre recibió el apoyo de sus padres.

Sus hermanos, los afamados mellizos Poggi que viven en Maryland, se sienten orgullosos de sus logros.

Como toda joven está al día en las redes sociales, en las que se apoya, y de inmediato "colgó" el show y dirigió este mensaje: "Para los que quieren revivir ese momento tan especial conmigo, aquí les dejo el video de mi audición en Reina de la Canción! Muchísimas gracias a todos por sus lindos comentarios y por todo el apoyo que me están brindando".

La mejor forma de apoyar a Fátima Poggi es darle un 'like' a su página



Apoya a Fátima Poggi con un like.

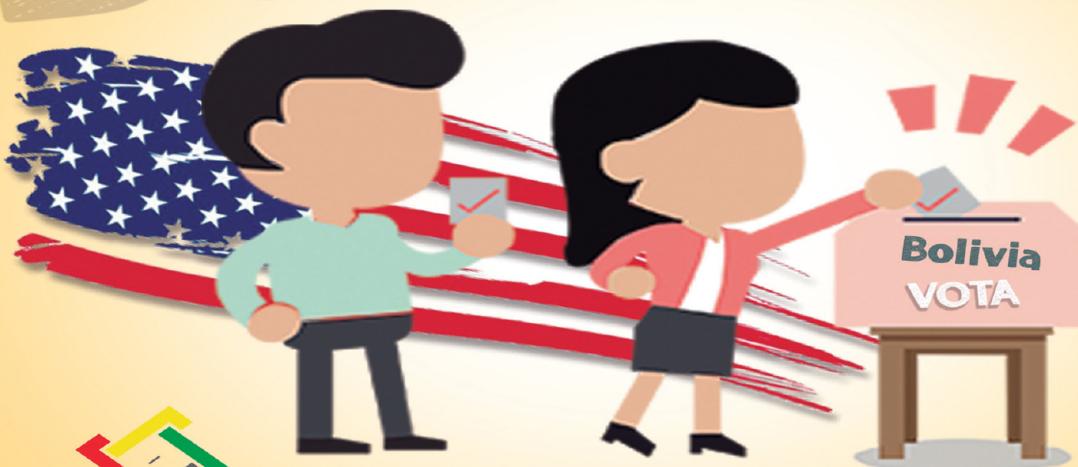
o poner comentarios en la página de facebook "La Reina de la Canción".

Participa en las
Elecciones Generales



YoParticipoDMV
www.oep.org.bo

Bolivia VOTA



OEP
Órgano Electoral Plurinacional
Bolivia
DEMOCRACIAS EN EJERCICIO

ACUDE A LOS CENTROS DE VOTACIÓN

Washington DC - Maryland - Virginia
3300 N Fairfax Drive, Suite 201, Arlington, VA 22201

Whatsapp: +1(703) 229-7192 Teléfono: (202) 910 - 9919

A LA EDAD DE 98 AÑOS

Muere Alicia Alonso, gran leyenda del ballet clásico

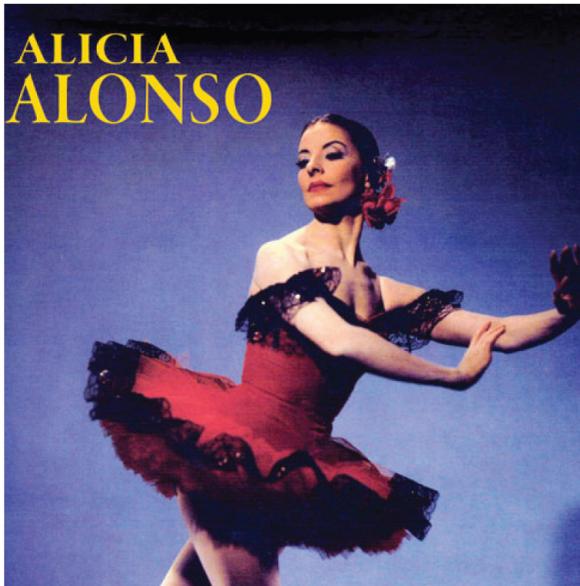
AGENCIA

Alicia Alonso (cuyo verdadero nombre era Alicia Ernestina de la Caridad Martínez del Hoyo) falleció el jueves 17 de octubre en un hospital de La Habana, Cuba, en el que había ingresado horas antes por una bajada de tensión arterial muy fuerte.

Alonso estaba cerca de cumplir 98 años en diciembre. Nació el 21 de diciembre de 1920 en el cuartel de Columbia de La Habana, donde su padre ejercía de oficial de intendencia y caballería.

Alicia, a quien llamaban en la intimidad Hunguita o Hunga (por ser muy morena de pelo y ojos negros, parecía una "pequeña húngara"), fue llevada con su hermana mayor a España, donde aprendió a tocar las castañuelas y los rudimentos de las danzas españolas durante una estancia de su familia en el sur de la Península, donde pasó por Cádiz y Jerez de la Frontera.

A la edad de 9 años ingresa en Cuba a la clase habanera del maestro Nikolai Yavorski, dentro de la Sociedad Cultural Pro-Arte



Musical, donde hace su primera aparición escénica poco después en el vals del Cascanueces.

Viaja a Nueva York por primera vez en 1937, donde se casa con Fernando Alonso, a quien ya conocía de la clase de Yavorski.

Enseguida tuvieron su única hija, Laura, que también fue bailarina y prestigiosa maestra de ballet. Alicia entró en la School of American Ballet.

Apareció en Broadway en los musicales y su arte la mostró en los mejores teatros del mundo.

Alonso puede ser considerada, cronológica y estilísticamente, la última gran diva del ballet, y como expresó un laudatorio poeta "su monumento con respiración".

Alicia Alonso acumuló en su palmarés un récord tras otro: la que se calzó las zapatillas de puntas hasta más tarde; la que apareció en alguna escena coreográfica pasado el umbral de los 90 años; la que bailó prácticamente ciega gran parte de su vida. La que recorrió el mundo más veces. Y mucho más.

En el Eagle Bank Arena



EL 25 DE OCTUBRE GRAN CITA

Juan Luis Guerra y su show

NELLY CARRIÓN

Uno de los grandes iconos de la música dominicana, Juan Luis Guerra, se presenta el próximo 25 de octubre en el Eagle Bank Arena junto a su agrupación 440.

La gira, denominada "Literal Juan Luis Guerra y 4.40 Grandes Éxitos", viene siendo esperada con mucho entusiasmo por los miles de seguidores con que cuenta en el DMV.

El tour, que ya se presentó en España con mucho éxito, también llegó a Pana-

má y Colombia. Ahora está recorriendo varios estados de los Estados Unidos durante septiembre y octubre.

Juan Luis Guerra estrenó este año a nivel mundial su nuevo video "Lámpara Pa' Mis Pies", a través de las plataformas digitales, un video dirigido por su hijo Jean Guerra.

"Lámpara Pa' Mis Pies", el video, alegra la vista con elementos que pueden ser considerados cotidianos, pero que al final del día mejoran la calidad de vida del ser humano: la buena música, el baile, la belleza del paisaje que nos rodea.

"UN PROCESO FÁCIL Y SEGURO" | **RENOVACIÓN NÚMERO ITIN**

301-434-4877

Department of the Treasury
International Revenue Service
IRS Individual Taxpayer Identification Number

This number has been established for
985 83 8956
To be used for tax purposes only

Signature

**LOS NÚMEROS DEL MEDIO
83, 84, 85, 86, 87**

SUS ITIN VENCEN EL 31 DE DICIEMBRE DE 2019

**70, 71, 72, 73, 74, 75
76, 77, 78, 79, 80 81, 82**

¡SUS ITIN DEBEN SER RENOVADOS YA!

CHH
CENTRO DE HABLA HISPANA

1425 UNIVERSITY BLVD, SUITE 211, HYATTSVILLE, MD, 20783

Casi el **60%** de los pacientes que esperan por un donante provienen de comunidades multiculturales.

DONOR VIDA eco

Inscríbese como donante de órganos y tejidos. Cada Comunidad Tiene Oportunidad

DonateLife.net/ECHO

gente & sociales

Ve más fotos en www.washingtonhispanic.com

Fotos:
Álvaro Ortiz

La experiencia de Paraguay en el 8avo Simposio de CHLI

El 8avo Simposio de Trade & International Affairs de CHLI se realizó el 25 de septiembre en Top of The Hill, 1 Constitution Ave. N.E., con la coordinación del ex-congresista Lincoln Díaz-Balart, Chair de CHLI y la visita especial de Blas Llano, Presidente del Senado de Paraguay y de Irma Llano Pereira, Fiscal General de Paraguay.



De izq.: Lincoln Díaz-Balart, Chair de CHLI; Irma Llano Pereira, Fiscal General; Blas Llano, Presidente del Senado; Rick Scott, Senador de Florida; Omar Franco, Chair del Octavo Simposio de CHLI; María Luisa Boyce, UPS y Mario Díaz-Balart, Congresista de Florida.



El presidente del Senado de Paraguay, Blas Llano (der.) explica las experiencias y las necesidades de su país, siendo observado por Lincon Díaz-Balart, Chair de CHLI (izq.) y por Irma Llano, Fiscal General de Paraguay.



Los invitados especiales, los paraguayos Blas Llano, presidente del Senado (izq.), e Irma Llano, Fiscal General, son acompañados por los hermanos Lincoln Díaz-Balart y Mario Díaz-Balart.

SONIDO LUCES Y DJS PROFESIONALES PARA TODO TIPO DE EVENTOS: BODAS, QUINCEANERAS, FESTIVALES, STAGE, UP-LIGHTING, FOTO Y VIDEO, ANIMACION

LLÁMANOS AHORA: (240) 350-3295



TM

NAVARROS
ENTERTAINMENT

DEEJAY | LIGHTS | SOUND

WWW.NAVARROSENT.COM

CSH CENTRAL DE
SERVICIOS HISPANOS
DIVISIÓN CONTABILIDAD

SEÑORES EMPRESARIOS

- ¿Gastas mas de lo que ganas?
- ¿Tienes duda en la preparación de planillas de pagos?
 - ¿Tienes facturas y recibos desordenados?
 - ¿No sabes como preparar tus taxes de negocios?
 - ¿Tienes preguntas sobre pagos vencidos con el IRS?

¡Nosotros somos tu solución!

Te apoyamos con el manejo de tu negocio:

Finanzas, Taxes, Contabilidad, Nómina, Sitios Web y otros de Publicidad.

¡Llámanos ya!

(703) 854 1024 • (703) 825 8290

2934 PATRICK HENRY DRIVE, FALLS CHURCH VA 22044

NACIONALES BARREN A CARDENALES Y ESPERAN A ASTROS O YANQUIS

A la Serie Mundial



Yan Gomes y Daniel Hudson de los Nacionales de Washington celebran después del Juego 4 de la Serie de Campeonato de la Liga Nacional de Béisbol el martes 15 de octubre de 2019 en Washington. FOTO: AP.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Por primera vez en 86 años, un equipo de Washington disputará la Serie Mundial. Los Nacionales, que se colaron en los playoffs con un boleto de comodín, han logrado la proeza bajo las órdenes del manager Dave Martínez.

Y antes de desatar el festejo con champaña en el clubhouse, el piloto boricua hizo una pausa cerca de la cueva. Alzó el trofeo plateado que acredita a Washington como monarca de la Liga Nacional y lo mostró a los fanáticos que seguían brincando y gritando en el graderío.

¿Quién hubiera imaginado esto hace apenas cinco meses, cuando parecía que Martínez estaba más bien cerca del desempleo? “Con frecuencia, las carreteras con muchos hoyos llevan a lugares bonitos”, dijo el manager. “Y éste es un lugar hermoso”.

En mayo, Washington languidecía con una foja de 19-31, lo que desató especulaciones sobre una posible destitución de Martínez y una cesión de jugadores en el plazo para realizar canjes, con lo cual los Nacionales habrían arrojado la toalla en términos efectivos.

En vez de ello, se preparan ahora para disputar la Serie Mundial, a la que llegarán tras ganar 16 de sus últimos 18 juegos.

Ahora, Washington tendrá bastante tiempo para descansar y definir su rotación.

El martes comenzará la Serie Mundial ante los Astros de Houston o los Yanquis de Nueva York. Houston lidera por 2-1 la Serie de Campeonato de la Liga Americana, luego de imponerse el martes 4-1 a los Bombarderos del Bronx.

La última vez que la capital estadounidense albergó una Serie Mundial fue en 1933, cuando los Senadores de Washington cayeron en cinco juegos ante los Gigantes de Nueva York. El único título de la ciudad en el béisbol se remonta a 1924, año en que los Senadores derrotaron a los propios Gigantes.

WASHINGTON POR EL TÍTULO



Bryce Harper.

FOTO: AP.

¿Se cumplirá profecía de Harper?

AMANDA RIVERA
MLB

El deseo o la profecía que hizo Bryce Harper el 2 de marzo está muy cerca de cumplirse.

Cuando el jardinero estrella fue presentado oficialmente por los Phillies en Clearwater, Florida, luego de llegar a un acuerdo de 13 años y US\$330 millones, por error o costumbre dijo que quería traerle un título a Washington D.C.

Sus palabras quedaron grabadas, enmarcadas y plasmadas (no sabemos qué otra descripción

darle) en la capital de los Estados Unidos. De hecho, los propios Nacionales, quienes barrieron a los Cardenales y se coronaron campeones de la Liga Nacional por primera vez en su historia, las tomaron prestadas para una publicación que realizaron en su cuenta de Twitter. Los capitalinos volvieron a mostrarle al mundo de qué están hechos. Es muy probable que Harper a la distancia esté siendo espectador de la hazaña de los Nacionales, ya que militó por nueve años y jugó siete de sus ocho temporadas en las Mayores con dicha franquicia.

DURANTE LA SERIE DE CAMPEONATO



Kendrick es el MVP

REDACCIÓN
WASHINGTON
HISPANIC

Howie Kendrick brilló durante la serie de Campeonato de la Liga Nacional que Washington jugó contra los Dodgers de Los Ángeles y los Cardenales de San Luis la semana pasada, lo que lo catapultó como el Jugador Más Valioso (MVP) este 2019.

Kendrick se perfilaba como un factor determinante antes de que la serie iniciara, pero su defensa y ofensiva estuvieron un

poco apagadas. Eso fue hasta que en el quinto juego contra Los Angeles Dodgers pegó un grand slam ante Joe Kelly en Los Ángeles para darle la clasificación a los Nacionales a la Serie de Campeonato. Kendrick mantuvo la inspiración a punta de batazos y hasta recuperó la confianza defensiva para ser nombrado el MVP de la Serie de Campeonato.

“Este premio no es para mí únicamente, porque lo que hemos logrado lo hicimos como un equipo”, dijo Kendrick cuando le otorgaron el premio después del triunfo la noche del pasado martes.

Luchó por su vida durante cuatro días



En esta fotografía de archivo del 27 de octubre de 2018, Patrick Day, derecha, está en un combate contra Kyrone Davis.

FOTO: AP.

FALLECE BOXEADOR PATRICK DAY TRAS NOCAUT

El boxeador Patrick Day falleció el miércoles, cuatro días después de sufrir lesiones en la cabeza durante un combate con Charles Conwell. Tenía 27 años.

Day murió en el hospital Northwestern Memorial, dijo el promotor Lou DiBella.

“Estaba rodeado de su familia, amigos cercanos y miembros de su equipo de boxeo, incluyendo su mentor, amigo y entrenador Joe Higgins”, señaló DiBella mediante un comunicado en su sitio de internet. “Era un hijo, hermano y buen amigo de muchos. La amabilidad, positividad y

generosidad de espíritu de Pat dejaban una impresión duradera en toda la gente a la que conocía”.

Day fue sometido a una neurocirugía tras sufrir un nocaut en el décimo round de una contienda en la categoría superwelter, el sábado por la noche en la Wintrust Arena.

Derribado en dos ocasiones previamente durante el combate, el púgil fue sacado del cuadrilátero en camilla tras recibir un potente golpe que lo envió a la lona por tercera ocasión.

Dos días después de la pelea, Conwell publicó un sentido mensaje a Day en las redes sociales.

“Nunca pretendí que

esto te pasara. Todo lo que siempre quise hacer era ganar. Si pudiera retroceder para que esto no hubiera pasado lo haría. Nadie se merece que le pase esto”, escribió Conwell. “Repetí la pelea en mi mente una y otra vez, pensando en qué tal si esto nunca hubiera pasado y en por qué te pasó a ti”.

Proveniente de Freeport, Nueva York, Day tenía una foja de 17-4-1 con seis nocauts. Cuando era amateur ganó dos títulos en los torneos nacionales y el certamen Guantes de Oro de Nueva York, y en 2012 fue sustituto en el equipo olímpico de Estados Unidos.

Ganará 72 millones por dos años

WIZARDS FIRMA A BEAL A EXTENSIÓN

WASHINGTON HISPANIC AP

Bradley Beal firmó el jueves una extensión de contrato por dos temporadas y casi 72 millones de dólares con Washington, un gran triunfo para los Wizards y un pacto que mantendrá al estelar base fuera de la agencia libre por al menos tres años más.

Beal aún tenía dos años vigentes en su contrato actual. La extensión entra en vigor para la campaña 2021-22, y tiene una opción del jugador para el año siguiente, lo que significa que Beal no será parte del frenesí de agentes libres del verano de 2021 en la NBA.

“Es una bendición, por un lado, que siquiera me consideren un jugador franquicia, una parte de esta organización”, declaró Beal en conferencia de prensa en Washington. “Y eso me enorgullece. No recibes ese tipo de afecto y respeto y responsabilidad en cualquier parte”.

El equipo estaba dispuesto a otorgarle a Beal una extensión por tres años con un valor aproximado de 111 millones de



dólares.

Beal eligió dos temporadas para mantener abiertas sus opciones a futuro — puede salirse del contrato en el verano de 2022, lo que coincidiría con su décima temporada en la liga.

El umbral de los 10 años es importante.

Al contar con tal cantidad de temporadas, Beal sería elegible a firmar un nuevo contrato con un valor máximo de 250 millones de dólares por las siguientes cinco campañas.

Capital Area Asset Builders (CAAB) te ofrece los siguientes 3 Pasos para Prepararse a Comprar Casa:

- Decidir cuándo es el momento adecuado para que usted compre casa, o cómo puede mejorar su crédito para recibir una mejor oferta.
- Analizar bien sus opciones de préstamo hipotecario, o qué otras opciones tendría si mejora su historial crediticio.
- Revisar sus informes de crédito, ingresos, e información financiera adicional y le explicará cómo el prestamista hipotecario va a evaluar su solicitud.



#DCAhorrayProspera

www.caab.org

@CAAB_GreaterDC

LA Mart

Ofertas De Esta Semana: 10/18-10/24/2019

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
18	19	20	21	22	23	24

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-844-0072 / F: 703-844-2440
 Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Driver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

SPECIAL Save

PRODUCE FARM - FRESH FRUITS & VEGETABLE

- Zanahoria Cello 2 lb / Carrot Cello 2 lb: **2/1** VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Pepino Americano Am. Cucumber: **2/1** VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Papaya Amarilla Yellow Papaya: **\$0.79** lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Avocado Hass: **\$0.99** ea VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Kokuma: **\$0.79** lb
- Manzana Lady Pink Pink Lady Apple: **\$0.79** lb
- Pera Bosc Bosc Pear: **\$0.99** lb
- Cebolla Amarilla 10 lb Yellow Onion 10 lb: **\$2.99** bag

MEAT WE OFFER ONLY THE HIGHEST QUALITY MEATS

- 10 LB BAG Pata, Hueso y Rodilla de Res: **\$1.29** lb
- EN BOLSAS ENTERAS Bola Entera de Res: **\$2.99** lb
- Carne de Res para Guiso: **\$3.79** lb
- EN BOLSAS ENTERAS Lomo Fino de Res: **\$3.69** lb
- FAMILY PACK Tendon de Res: **\$4.29** lb
- PAQUETE FAMILIAR Paleta de Cerdo sin Hueso: **\$1.89** lb
- EN BOLSAS ENTERAS Lomo de Cerdo sin Hueso: **\$1.99** lb
- Tocineta de Cerdo con Hueso: **\$3.69** lb
- Hombro de Cerdo Entero: **\$1.29** lb
- PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo: **\$1.99** lb
- FAMILY PACK Patas de Pollo: **\$1.69** lb
- PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso: **\$1.59** lb
- Pollo Entero Fresco: **\$1.29** lb
- 10 LB BAG ONLY Piernitas/Pierna Entera de Pollo: **\$0.59** lb
- PAQUETE FAMILIAR Alas de Pollo Estilo Buffalo: **\$2.59** lb

SEAFOOD SEAFOOD SO FRESH YOU CAN SMELL THE SEA!

- Pargo Rojo Jumbo: **\$2.99** lb FRESH
- Caballa Española: **\$2.49** lb FRESH
- Filete de Bacalao: **\$4.99** lb FRESH
- Bluefish Mediano: **\$1.49** lb FRESH
- Tilapia: **\$1.99** lb FRESH
- Camarones Blancos: **\$5.99** lb

GROCERY WOW! LOWEST PRICES EVERYDAY

- Goya Arroz Canilla Grano Extra Largo: **\$9.99** 20 lb
- Sasson Consome de Pollo: **2/7**
- Bauducco Paneton: **\$4.99** 26.20 oz
- Mi Sabor Yuca Congelada: **\$3.99** 5 lb
- Pan Harina Blanca de Maiz: **\$5.49** 5 lb
- Olio Jugo de Lima & Limon: **\$0.89** 33.5 oz
- La Salvadorena Cafe Listo: **\$4.99** 7 oz
- Hilandale Huevo Grande: **2/3** 18 GRADE A LARGE
- Bocadeli Chips: **2/3** Todas las Variedades 2.3 - 5.2 oz
- Rio Grande Tortillas a Mano: **\$3.99** 25 ct
- Chirilagua Queso Hacienda: **\$3.99** 14 oz
- Buen Provecho Frijol Rojo de Seda: **\$7.99** 8 lb
- Admiration Vinagre Blanco: **\$1.99** 128 oz
- Bun Provecho Jugo con Pulpa: **\$0.89** Todas las Variedades 16.7 oz
- Conquistador Aceite de Oliva Extra Virgen: **\$5.99** 2 lt
- E.E Ketchup: **\$1.00** 24 oz
- E.E Azucar Granulada: **\$1.99** 4 lb
- Bright & Early Jugos de Frutas: **4/5** Todas las Variedades 59 oz
- Bar S Salchichas: **\$1.00** Todas las Variedades 16 oz
- Olio Aceite de Oliva Extra Virgen: **\$4.99** 34 oz
- E.E Agua Embotellada: **2/5** 24 pk
- Gain Detergente Liquido: **\$9.99** Todas las Variedades 100 oz
- Scott Toalla: **\$13.99** 20 rollos
- Roichen Wok Diamante: **\$19.99** 28 cm
- Novel Parrilla Electrica BBQ: **\$28.99**